6+

Wet Set
COLLECTION™

± 2.29m x 2.29m x 56cm | 90" x 90" x 22"

ES / PT	FR	IT
		SCATOLA PAP 20 RACCOLTA CARTA VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE

20 PAP

Please retain for reference
Information à conserver
Rogamos guarde esto para su futura referencia
Bitte für Rückfragen aufbewahren
Conservare per referenze future
Bewaar voor referentie
Guardar para futuras consultas
Bør gemmes for evt. senere henvendelse
Zachowaj niniejsze informacje
Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования
箱は参照するために、保存するようにしてください
请保留包装盒以便日后参考

Παρακαλούμε, διατηρήστε το παρόν για μελλοντική αναφορά
Pastrati ambalajul pentru referinte ulterioare
Приберете упътването за по-късно ползване
Uschovejte si pro referenci
Uschovajte si pre budúcu potrebu
Molimo sačuvajte za daljnji osvrt
Shranite za ponovno referenco
Molimo sačuvajte radi budućeg upućivanja
Lütfen referans için saklayın
Išsaugoti vėlesniam naudojimui!
Saglabājiet atkārtotai izmantošanai
Kérjük, őrizze meg további felhasználáshoz

EN SWIM CENTER™ FAMILY POOL
⚠ WARNING: SEE PRODUCT FOR ADDITIONAL WARNINGS.
- Extra-wide sidewalls
- Unique wave shape
- Convenient drain plug
- Repair patch included
- Contents: One Pool
- Made in China

FR PISCINETTE FAMILIALE
⚠ ATTENTION : VEUILLEZ PRÊTER ATTENTION AUX INSTRUCTIONS FIGURANT SUR LE PRODUIT.
- Parois extra larges
- Forme de vague unique
- Bonde de vidange
- Rustine autocollante incluse
- Contient : une piscinette
- Fabriqué en Chine

ES CENTRO NATACION FAMILIAR
⚠ ADVERTENCIA: VERIFIQUE EN EL PRODUCTO LAS ADVERTENCIAS ADICIONALES.
- Paredes extra-gruesas
- Silueta única de olas
- Conveniente conector de drenaje
- Parche de reparación
- Contenido: Una Piscina
- Hecho en China

DE SWIM CENTER™ FAMILIEN-POOL
⚠ ACHTUNG: BEACHTEN SIE DIE ZUSÄTZLICHEN WARNHINWEISE.
- Extra breite Seitenwände
- Einzigartige Wellenform
- Praktischer Auslass
- Reparaturflicken inklusive
- Inhalt: Ein Pool
- Hergestellt in China

IT PISCINA FAMILY
⚠ ATTENZIONE: LEGGETE SUL PRODOTTO LE AVVERTENZE ADDIZIONALI.
- Pareti extra large
- Forma ondulata unica
- Pratica valvola di drenaggio
- Kit di riparazione incluso
- Contenuto: 1 piscina
- Prodotto in Cina

NL SWIM CENTER™ FAMILIE ZWEMBAD
⚠ WAARSCHUWING: BEKIJK PRODUCT VOOR EXTRA WAARSCHUWINGEN.
- Extra brede zijwanden
- Uniek golvend ontwerp
- Handige afvoer met stop
- Reparatiemateriaal inbegrepen
- Inhoud: Eén Zwembad
- Geproduceerd in China

PT PISCINA FAMILIAR AZUL CELESTE
⚠ ATENÇÃO: VEJA OS AVISOS ADICIONAIS NO PRODUTO.
- Paredes laterais extra-largas
- Forma ondulada única
- Esvaziamento prático
- Acompanha Adesivo de Reparo
- Contém: uma piscina
- Fabricado na China

DA SWIM CENTER™ FAMILIE SVØMMEBASSIN
⚠ ADVARSEL: SE PÅ PRODUKTET FOR YDERLIGERE ADVARSLER.
- Ekstra brede sidevægge
- Unik bølgeform
- Praktisk aflebsventil
- Inklusive reparationsmateriale
- Indhold: Et bassin
- Produceret i Kina

PL BASEN RODZINNY
⚠ OSTRZEŻENIE: ZOBACZ DODATKOWE OSTRZEŻENIA NA PRODUKCIE.
- Szerokie ścianki basenu
- Unikalny falisty kształt
- Praktyczny korek spustowy
- Zawiera zestaw naprawczy
- Zawartość: Jeden basenik
- Wyprodukowano w Chinach

RU СЕМЕЙНЫЙ БАССЕЙН-ЦЕНТР
⚠ ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВЕРЬТЕ.
- Экстра широкие боковые стенки
- Уникальная волнообразная форма
- Удобное выпускное отверстие
- Включает комплект для ремонта
- Содержание: Один Бассейн
- Сделано в Китае

JA SWIM CENTER™ ファミリープール
⚠ 注意: ご使用になる前に必ず本体の注意事項をお読みください。
- 幅広プール壁
- 独特のウェーブ形状
- 排水弁付き
- 修理用パッチ付属
- 梱包内容: プール1個
- 中国製

ZH SWIM CENTER™ 家庭豪华水池
⚠ 注意：参阅产品上注意事项。
- 特宽池壁
- 独特的波浪形状
- 便利排水塞
- 附修理片
- 内容：一只水池
- 中国制

EL ΠΙΣΙΝΑ SWIM CENTER™ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.
- Μεγάλα πλευρικά τοιχώματα
- Μοναδικό κυματιστό σχήμα
- Βολική τάπα αποστράγγισης
- Περιέχεται κομμάτι επιδιόρθωσης
- Περιεχόμενα: Μία πισίνα
- Κατασκευάζεται στην Κίνα

RO PISCINA GONFLABILA FAMILY
⚠ AVERTISMENT: VEZI PRODUSUL PENTRU AVERTISMENTE SUPLIMENTARE.
- Pereti laterali lati
- Forma unica ce imita valurile
- Valva de evacuare usor de folosit
- Petic de reparatie inclus
- Continut: Piscina gonflabila
- Fabricat in China

BG СЕМЕЕН БАСЕЙН
⚠ ВНИМАНИЕ: ВИЖТЕ ОПАКОВКАТА ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.
- Дебели стени
- Уникален дизайн с форма на вълна
- Удобна тапа за източване на водата от басейна
- Включена резервна лепенка
- Съдържание: един басейн
- Произведено в Китай

CS RODINNÝ BAZÉN
⚠ VAROVÁNÍ: PROSTUDUJTE SI VAROVÁNÍ NA OBALU.
- Extra široké stěny
- Zvlněný tvar stěn
- Praktický výpustní ventil
- Záplata přiložena
- Obsah: jeden bazén
- Vyrobené v Číně

SK RODINNÝ BAZÉN
⚠ VAROVANIE: PREŠTUDUJTE SI VAROVANIE NA OBALE!
- Extra široké steny
- Zvlnený tvar stien
- Praktický výpustný ventil
- Záplata je priložená
- Obsah: Jeden kus bazén
- Vyrobené v Číne

HR SWIM CENTAR OBITELJSKI BAZEN
⚠ UPOZORENJA: POGLEDAJTE PROIZVOD RADI DODATNIH UPOZORENJA.
- Širok bočne stranice bazena
- Unikatni oblik vala
- Prikaldna odvodna cijev
- Prikladna naljepnica za popravak
- Sadrži:1 bazen
- Proizvedeno u Kini

SL DRUŽINSKI BAZEN
⚠ OPOZORILO: DODATNA OPOZORILA SO ODTISNJENA NA IZDELKU.
- Izredno široke stranice
- Edinstvena oblika valov
- Priročen odtočni čep
- Priložen del za popravilo izdelka
- Vsebina: 1 Bazen
- Izdelano na Kitajskem

SR SWIM CENTER™ PORODIČNI BAZEN
⚠ UPOZORENJE: PROČITATI UPUTSTVA NA PROIZVODU ZA DODATNA UPOZORENJA.
- Široke bočne stranice bazena
- Jedinstven oblik talasa
- Pogodna odvodna cev
- Uključen set za lepljenje
- Sadrži: 1 bazen
- Proizvedeno u Kini

TR AİLE HAVUZU
⚠ UYARI: AMBALAJDAKİ UYARI OKUYUNUZ.
- Çok geniş duvarlar
- Mükemmel Dalga Şekli
- Pratik boşaltma ventili
- Yama dahildir
- İçerik: bir havuz
- Çin'de üretilmiştir

LT ŠEIMOS BASEINAS - SWIM CENTER™
⚠ PERSPĖJIMAS: IEŠKOKITE ANT PRODUKTO PAPILDOMŲ ĮSPĖJIMŲ.
- Ypatingai plačios sienos
- Unikali bangos forma
- Patogi vandens išleidimo jungtis
- Taisymo komplektas pridedamas
- Turinys: Vienas Baseinas
- Pagaminta Kinijoje

LV PIEPŪŠAMS BASEINS
⚠ BRĪDINĀJUMS: SKATIET PRODUKTU PAPILDUS BRĪDINĀJUMIEM.
- Īpaši plata sānu mala
- Unikāla viļņu forma
- Ērts noteces aizbāznis
- Komplektā iekļauts remonta pāksteris
- Iepakojumā: viens baseins
- Ražots Ķīnā

HU SWIM CENTER™ CSALÁDI MEDENCE
⚠ FIGYELEM: TOVÁBBI VEVŐTÁJÉKOZTATÓ A TERMÉKEN.
- Extra széles oldalfalak
- Egyedi hullám forma
- Megfelelő vízleeresztő dugó
- Javító foltot tartalmaz
- Tartalma: 1 db medence
- Gyártó ország: Kína

⚠ **WARNINGS:** USE ONLY UNDER COMPETENT SUPERVISION. ONLY SET UP ON LEVEL GROUND. NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED.

⚠ **ATTENTION !** À N'UTILISER QUE SOUS SURVEILLANCE D'UNE PERSONNE COMPÉTENTE. INSTALLEZ UNIQUEMENT SUR UN TERRAIN DE NIVEAU. NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.

⚠ **ADVERTENCIAS:** USAR SOLO BAJO SUPERVISION DE UN ADULTO. REALIZAR EL MONTAJE EN UNA ZONA NIVELADA. NUNCA DEJE A LOS NIÑOS SIN SUPERVISION.

⚠ **ACHTUNG:** NUR UNTER AUFSICHT VON ERWACHSENEN BENÜTZEN. NUR AUF EBENEM UNTERGRUND AUFSTELLEN. LASSEN SIE KINDER NIE UNBEAUFSICHTIGT.

⚠ **AVVERTENZE:** DA USARSI SOLO SOTTO COMPETENTE SUPERVISIONE. MONTARE SOLO SU DI UN TERRENO PIANO E LIVELLATO. NON LASCIARE MAI I BAMBINI INCUSTODITI.

⚠ **WAARSCHUWINGEN:** ALLEEN TE GEBRUIKEN ONDER TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE. ENKEL OP VLAKKE ONDERGROND OPZETTEN. HOUDT KINDEREN TEN ALLE TIJDEN ONDER TOEZICHT.

⚠ **AVISOS:** USAR SOMENTE SOB A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. MONTAR SOMENTE EM SUPERFÍCIE NIVELADA. NUNCA DEIXE AS CRIANÇAS DESACOMPANHADAS.

⚠ **ADVARSLER:** MÅ KUN ANVENDES UNDER OPSYN. KUN OPSÆTNING PÅ JÆVNT UNDERLAG. BØRN MÅ ALDRIG LADES UDEN OPSYN.

⚠ **OSTRZEŻENIA:** DO UŻYTKU JEDYNIE POD ODPOWIEDNIM NADZOREM. ROZKŁADAJ WYŁĄCZNIE NA RÓWNYM PODŁOŻU. NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI BEZ OPIEKI.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПОД ПОСТОЯННЫМ ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ. ТОЛЬКО ДЛЯ УСТАНОВКИ НА ГРУНТЕ. НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ДЕТЕЙ БЕЗ ПРИСМОТРА.

⚠ **注意:** 必ず大人の監視の下でご使用下さい。本製品は平らな場所で組み立ててください。お子様から離れないでください。

⚠ **注意:** 仅在适当监护下使用。仅适合在平整的地面上架设。儿童必须在成年人监护下使用。

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΑΡΜΟΖΟΥΣΑ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.

⚠ **AVERTISMENTE:** A SE FOLOSI NUMAI SUB SUPRAVEGHEREA UNUI ADULT! TREBUIE ASEZATA DOAR PE O SUPRAFATA NIVELATA. NU LASATI NICIODATA COPIII NESUPRAVEGHEATI.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ДА СЕ УПОТРЕБЯВА САМО ПОД ПРЯК НАДЗОР НА КОМПЕТЕНТЕН ВЪЗРАСТЕН. ДА СЕ ПОСТАВЯ И ИЗПОЛЗВА САМО НА РАВНИ ПОВЪРХНОСТИ. НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕЦАТА БЕЗ НАДЗОР.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** POUŽÍVAT JEN V PŘÍTOMNOSTI KOMPETENTNÍHO DOZORU. SESTAVUJTE POUZE NA ROVNÉM POVRCHU. NIKDY NENECHÁVEJTE DĚTI BEZ DOZORU.

⚠ **UPOZORENIA:** POUŽÍVAŤ IBA POD DOHĽADOM DOSPELEJ OSOBY. ZOSTAVUJTE IBA NA ROVNOM POVRCHU. NIKDY NENECHÁVAJTE DETI BEZ DOZORU.

⚠ **UPOZORENJA:** KORISTITI ISKLJUCIVO POD NADZOROM ODRASLIH. POSTAVLJATI NA RAVNU POVRSINU. NE OSTAVLJAJTE DJECU BEZ NADZORA.

⚠ **OPOZORILA:** UPORABLJAJTE SAMO POD USTREZNIM NADZOROM. IZDELEK POSTAVITE VEDNO LE NA RAVNO POVRŠINO. OTROK NIKOLI NE PUSTITE BREZ NADZORA.

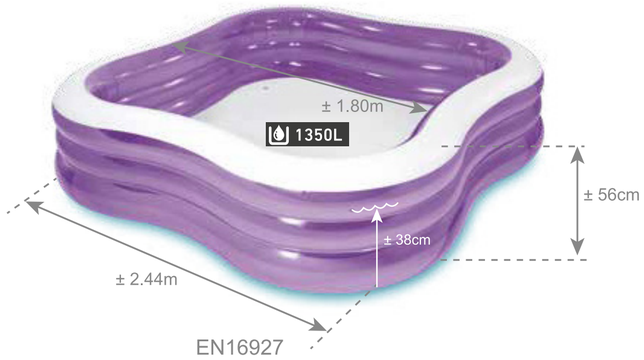
⚠ **UPOZORENJE:** KORISTITI ISKLJUCIVO POD NADZOROM ODRASLIH. POSTAVLJATI ISKLJUČIVO NA RAVNU POVRŠINU. NIKADA NE OSTAVLJAJTE DECU BEZ NADZORA.

⚠ **UYARILAR:** SADECE YETİŞKİN GÖZETİMİNDE KULLANILMALIDIR. SADECE DÜZ YÜZEYE KURULMALIDIR. ÇOCUKLARI ASLA GÖZETIMSIZ BIRAKMAYIN.

⚠ **ĮSPĖJIMAI:** NAUDOTI TIK PRIŽIŪRINT SUAUGUSIEMS. MONTUOKITE TIK ANT LYGAUS PAVIRŠIAUS. NIEKADA NEPALIKITE VAIKŲ BE PRIEŽIŪROS.

⚠ **BRĪDINĀJUMI:** IZMANTOT TIKAI KOMPETENTAS PERSONAS UZRAUDZĪBĀ. UZSTĀDĪT TIKAI UZ LĪDZENAS VIRSMAS. VIENMĒR UZRAUGIET BĒRNUS.

⚠ **FIGYELMEZTETÉSEK:** CSAK MEGFELELŐ FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATÓ. CSAK EGYENLETES FELÜLETŰ TALAJON. SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL.



EN16927

Pool dimensions with water
Dimensions piscine avec eau
Medidas de la piscina con agua
Poolabmessungen mit Wasser
Dimensioni della piscina con acqua
Zwembad afmetingen inclusief water
Dimensões da piscina com água
Dimensioner af swimmingpooler med vand
Wymiary basenu z wodą
Размер бассейна, наполненного водой
水が入った状態でのプール面積
装水后的水池尺寸

Διαστάσεις της πισίνας με νερό
Dimensiunea piscinei cu apa
Размери на басейна пълен с вода
Velikost napuštěného bazénu
Rozmery bazéna s vodou
Dimenzije bazena sa vodom
Dimenzije bazena napolnjenega z vodo
Dimenzije bazena sa vodom
Su dolu iken havuz ölçüleri
Baseino matmenys su vandeniu
Baseiena iekšējie izmēri
Medence méretei vízzel telített állapotban

EN Inflate
1a. Separate valve cap from valve housing and press valve housing firmly into exhaust hole.
1b. If valve housing already inserted inside exhaust hole, pull valve cap to open.
2. Insert pump hose or nozzle.
CAUTION: To prevent bursting, do not use a high pressure pump such as an air compressor.
3. Replace cap securely.

Deflate
1. Pull out valve cap.
2. Pull inflation valve housing to release air.
3. Replace inflation valve housing and cap securely.

FR Gonflez
1a. Retirez le bouchon de la valve du support de valve et enfoncez fermement le support de valve dans la sortie de dégonflage.
1b. Si le support de valve est déjà inséré dans la sortie de dégonflage, retirez sur le bouchon de valve.
2. Insérez le tuyau de la pompe ou l'embout.
ATTENTION : pour éviter l'éclatement, ne pas trop gonfler ni utiliser un compresseur.
3. Refermez le bouchon solidement.

Dégonflez
1. Retirez le bouchon de la valve.
2. Retirez le support de valve pour libérer l'air.
3. Replacez le support de valve et le bouchon fermement.

ES Hinchado
1a. Separar la tapa de la válvula del alojamiento de la válvula y presionar firmemente en el orificio de salida.
1b. Si la tapa de la válvula ya está dentro del orificio de salida, tirar tapa de la válvula para abrirla.
2. Inserte la manguera de la bomba o la boquilla.
PRECAUCIÓN: Para prevenir el estallido, no utilice bombas de alta presión, tales como compresores de aire.
3. Vuelva a colocar el tapón.

Deshinchado
1. Saque el tapón de la válvula.
2. Sacar la tapa del alojamiento de la válvula de hinchado para deshinchar.
3. Reemplazar la tapa de la válvula y el alojamiento de válvula firmemente.

DE Aufpumpen
1a. Nehmen Sie die Ventilkappe vom Ventil ab und drücken Sie das Ventil fest in die Ablassöffnung.
1b. Falls das Ventil bereits in die Ablassöffnung gesteckt ist, ziehen Sie die Ventilkappe ab, um es zu öffnen.
2. Stecken Sie die Düse in das Ventil.
ACHTUNG: Um ein Platzen zu vermeiden, verwenden Sie keine Hochdruckpumpe.
3. Schließen Sie die Kappe des Luftventils vorsichtig.

Ablassen
1. Um Luft abzulassen öffnen Sie die Kappe des Luftventils.
2. Ziehen Sie das Ventil heraus, um Luft abzulassen.
3. Setzen Sie das Ventil und die Ventilkappe wieder fest ein.

IT Gonfiaggio
1a. Estrarre il tappo e premere con decisione la valvola nel foro.
1b. Se la valvola è già stata inserita nel foro, tirare il tappo per aprire.
2. Inserire il tubo o il becuccio della pompa.
ATTENZIONE: per evitare esplosioni NON utilizzare pompe di gonfiaggio ad alta pressione o compressori.
3. Re-inserire il cappuccio della valvola.

Sgonfiaggio
1. Togliere il cappuccio della valvola.
2. Tirare la valvola di gonfiaggio per rilasciare l'aria.
3. Riposizionare la valvola di gonfiaggio e il tappo saldamente.

NL Opblazen
1a. Haal de ventieldop los van het ventiel en plaats het ventiel in de uitlaatopening.
1b. Als het ventiel al in de uitlaatopening is geplaatst, trek dan de ventieldop los om deze te openen.
2. Plaats pompslang of -opzetstuk in het ventiel.
LET OP: Gebruik geen hogedrukpomp zoals een luchtcompressor om barsten te voorkomen.
3. Plaats de ventieldop terug in het ventiel.

Laten leeglopen
1. Trek de ventieldop uit het ventiel.
2. Trek het ventiel uit de uitlaatopening om leeg te laten lopen.
3. Plaats het ventiel en de ventieldop terug.

PT Inflar
1a. Separe a Tampa da válvula do recipiente e pressione a válvula do recipiente firmemente no orifício de exaustão.
1b. Se a válvula do recipiente já estiver inserida dentro do orifício de exaustão, puxe a tampa da válvula para abrir.
2. Insira a mangueira da bomba ou bico.
CUIDADO: Para evitar estouro, não use uma bomba de alta pressão, tal como um compressor de ar.
3. Recoloque a tampa de forma segura.

Desinflar
1. Retire a tampa da válvula.
2. Puxe a valvula de inflar para a liberação do ar.
3. Substitua a válvula de inflar e a tampa do recipiente com segurança.

DA Pust op
1a. Fjern ventildækseI fra ventilhætten og tryk kraftigt ventilhuset ind i udtømningsåbningen.
1b. Sæfremt ventilhuset allerede er trykt ind i udtømningsåbningen, åbnes ventilen ved at trække hætten op.
2. Sæt pumpeslangen eller -mundstykket i hullet.
ADVARSEL: Undgå at produktet brister. Brug derfor ikke en højtrykspumpe, som f.eks. en kompressor.
3. Sæt ventilhætten på igen.

Pust ud
1. Træk ventilhætten ud.
2. For at lade luften ud, luk etiut med oppustningsventilen i.
3. Oppustningsventilens hus samt hætten sættes ordentligt tilbage.

PL Nadmuchaj
1a. Oddziel nakrętkę zaworu od obudowy i wciśnij obudowę w otór wylotowy.
1b. Jeżeli obudowa zaworu jest w otworze wylotowym pociągnij nakrętkę by otworzyc.
2. Włóż dyszę lub wąż pompy.
UWAGA: Aby uniknąć rozerwania komór nie używać sprężarek powietrza.
3. Włóż zatyczkę zaworu.

Spuść powietrze
1. Zdejmij zatyczkę zaworu aby otworzyć.
2. Pociągnij obudowę zaworu aby uwolnić powietrze.
3. Włóż spowrotem obudowę i nakrętkę zaworu.

RU Надуть
1a. Откройте крышку клапана и вдавить корпус клапана в спускное отверстие.
1b. Если корпус клапана уже вдавлен в спускное отверстие, потяните за крышку клапана, чтобы открыть.
2. Вставить в отверстие шланг или сопло насоса.
ВНИМАНИЕ: во избежание разрыва ткани не использовать насосы высокого давления или компрессоры.
3. Закрыть плотно крышку после накачивания.

Сдуть
1. Открыть крышку клапана.
2. Потяните за корпус клапана, чтобы выпустить воздух.
3. Снова плотно закройте клапан крышкой.

JA 空気の入れ方
1a. バルブハウジングからバルブキャップが離れた状態で、排気口にバルブハウジングをしっかりはめてください。
1b. 既にバルブハウジングが排気口内に入っている 場合、バルブキャップだけ引き抜いてください。
2. ポンプのホース又は ノズルを差し込んでください。
注意: 破裂させないために、エアーコンプレッサーによる高圧注入はしないでください。
3. キャップを元の場所にしっかりと閉めなおしてください。

空気の抜き方
1. バルブキャップを抜いてください。
2. バルブとハウジングを抜いて、空気を抜いてください。
3. バルブとハウジングを元に戻して、キャップをしっかりと閉めてください。

ZH 充气
1a. 将阀盖与阀体分离，将阀体塞紧到排气口。
1b. 如果阀体已经紧塞于漏气口，将阀盖打开。
2. 将打气筒气嘴插进风嘴。
注意：切勿使用高压泵（空气压缩机）打气，以免撑破。
3. 盖上风嘴上盖。

排气
1. 拔开风嘴上盖。
2. 将阀体拉开排气。
3. 将阀体和阀盖放回原位。

EL Φουσκώστε
1α. Διαχωρίστε το καπάκι της βαλβίδας από το περίβλημα της βαλβίδας και πιπτήστε το περίβλημα βαλβίδας σταθερά στην τρύπα εξαγωγής.
1β. Εάν η υποδοχή της βαλβίδας έχει ήδη εισαχθεί στο εσωτερικό της, τραβήξτε το καπάκι της βαλβίδας για να ανοίξει.
2. Τοποθετήστε τον σωλήνα της τρόμπας ή το ακροφύσιο.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή διάρρηξης/σκάσιμο, μην χρησιμοποιείτε αντλία υψηλής πίεσης, όπως ένα συμπιεστή αέρα (κομπρεσέρ).
3. Επανατοποθετήστε το καπάκι ασφαλείας.

Ξεφουσκώστε
1. Τραβήξτε προς τα έξω το καπάκι της βαλβίδας.
2. Τραβήξτε το περίβλημα της βαλβίδας για την απελευθέρωση του αέρα.
3. Επανατοποθετήστε το περίβλημα της βαλβίδας και το καπάκι ασφαλείας.

RO Umflare
1a. Separati capacul supapei de carcasa supapei si apasati ferm carcasa supapei in orificiul de evacuare.
1b. In cazul in care carcasa supapei este introdusa in orificiul de evacuare, trageti capacul supapei pentru deschidere.
2. Introduceti furtunul pompei sau duza.
ATENTIE: Pentru a preveni spargerea, nu utilizati o pompa de inalta presiune precum un compresor de aer.
3. Puneti la loc capacul supapei.

Dezumflare
1. Scoateti capacul valvei.
2. Scoateti carcasa supapei de umflare pentru a elibera aer.
3. Puneti la loc carcarcasa supapei de umflare si strangeti bine.

BG Надувайте
1а. Извадете капачката на клапата от свързващия елемент и натиснете свързката към отвора за изпускане.
1б. Ако свръзката е в отвора, извадете капачката за да започне изпускането.
2. Поставете маркучето на помпата в накрайника.
ВНИМАНИЕ: За да избегнете пръскане, не използвайте помпа с високо налягане като компресор.
3. Сменете капачката внимателно.

Изпуснете въздуха
1. Извадете клапата.
2. Дръпнете клапата за надуване, за да изпуснете въздуха.
3. Сменете клапата и капачката внимателно.

CS Nafoukněte
1a. Oddělte víčko vypouštěcího ventilu od těla ventilu. Stiskněte pevně tělo ventilu do vypouštěcího otvoru.
1b. Pokud je již tělo ventilu vloženo do vypouštěcího otvoru, vytáhněte víčko vypouštěcího ventilu.
2. Vložte hadici nebo nástavec.
UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k prasknutí, nepoužívejte vysokotlaké čerpadlo jako je kompresor.
3. Bezpečně vyměňte víčko nafukovacího ventilu.

Vypusťte
1. Vytáhněte víčko vypouštěcího ventilu.
2. Zatáhněte za nafukovací ventil pro vypuštění vzduchu.
3. Bezpečně vyměňte víčko a tělo vypouštěcího ventilu.

SK Nafúknite
1a. Oddeľte viečko vypúšťacieho ventilu od tela ventilu a vtlačte pevne telo ventilu do vypúšťacieho otvoru.
1b. Keď je telo ventilu vsunuté do vypúšťacieho otvoru, vytiahnite viečko vypúšťacieho ventilu.
2. Vložte hadicu alebo nástavec.
UPOZORNENIE: Aby nedošlo k prasknutiu, nepoužívajte vysokotlakové čerpadlo ako kompresor a pod.
3. Bezpečne vyměňte viečko nafukovacieho ventilu.

Vypustite
1. Vytiahnite viečko vypúšťacieho ventilu.
2. Zatiahnite za nafukovací ventil pre vypustenie vzduchu.
3. Bezpečne vyměňte viečko a telo nafukovacieho ventilu.

HR Napuhnite
1a. Odvojite poklopac ventila od kučišta ventila i čvrsto pritisnite kučište ventila u otvor za zrak.
1b. Ukoliko je kučište ventila već ubačeno u otvor za zrak povucite poklopac ventila kako biste ga otvorili.
2. Ubacite crijevo pumpe ili nastavak pumpe.
Oprez: da biste spriječili pucanje, nemojte koristiti visoki pritisak.
3. Zamijenite poklopac na siguran način.

Ispuhnite
1. Otvorite poklopac ventila.
2. Povucite kučište ventila za napuhavanje kako biste oslobodili zrak.
3. Zamijenite kučište ventila za napuhavanje i poklopac ventila na siguran način.

SL Napihovanje
1a. Pokrov ventila odstranite iz ohišja ventila in ohišje ventila čvrsto pritrdite na luknjo za izpust.
1b. Če je ohišje ventila že vstavljeno v luknjo za izpust, povlecite pokrov ventila in ga odprite.
2. Vstavite cev črpalke ali šobo.
PREVIDNO: Ne uporabljajte visokotlačnega kompresorja, saj bi lahko bazen počil.
3. Pokrovček trdno pritrdite nazaj na ventil.

Praznenje
1. Izvlecite pokrov ventila.
2. Povlecite ohišje ventila za napihovanje, da izpustite zrak.
3. Ponovno privijte ohišje ventila in pokrovček.

SR Naduvajte
1a. Odvojite poklopac ventila od kučišta ventila i čvrsto pritisnite kučište ventila u izduvni otvor.
1b. Ukoliko je kučište ventila već ubačen u izduvni otvor, povucite poklopac ventila kako bi ga otvorili.
2. Ubacite crevo pumpe ili nastavke pumpe (mlaznice).
OPREZ: Da biste sprečili pucanje, nemojte koristiti visok pritisak vazdušnog kompresora.
3. Bezbedno zamenite poklopac.

Izduvajte
1. Otvorite poklopac ventila.
2. Povucite kučište ventila za naduvavanje kako biste oslobodili vazduh.
3. Bezbedno zamenite kučište ventila za naduvavanje i poklopac ventila.

TR Şişiriniz
1a. Boşaltma vanasının kapağını vananın gövdesinden ayırınız. Vananın gövdesini boşaltma dileğine sıkı bastırınız.
1b. Vananın gövdesi boşaltma deliğine yerleştirilmiş ise boşaltma vanasının kapağını dışarı çekiniz.
2. Hortum veya ağızlık takınız.
DİKKAT: Patlamasını önlemek için kompresör gibi yüksek basınçlı pompa kullanmayınız.
3. Kapağı emniyetli bir şekilde yerine koyunuz.

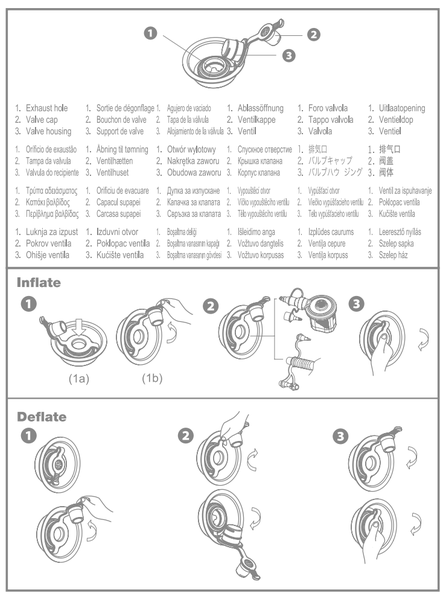
Boşaltınız
1. Boşaltma vanasının kapağını dışarı çekiniz.
2. Hava boşaltmak için şişirme vanasını çekiniz.
3. Boşaltma vanasının gövdesini ve kapağını yerine koyunuz.

LT Pripūtimas
1a. Atidarykite vožtuvo dangtelį nuo vožtuvo korpuso ir švelniai įspauskite vožtuvo korpusą į išleidimo angą.
1b. Jei vožtuvo korpusas jau yra įstumtas, atidarykite vožtuvo dangtelį.
2. Įstatykite pompos žarną ar antgalį.
ĮSPĖJIMAS: Kad išvengtumėte įtrūkimų, nenaudokite aukšto slėgio pompų, pvz. oro kompresoriaus.
3. Saugiai uždarykite dangtelį.

Oro išleidimas
1. Ištraukite vožtuvo dangtelį.
2. Patraukite pripūtimo vožtuvo korpusą ir dangtelį, kad išleistumėte orą.
3. Atsargiai uždarykite vožtuvo korpusą ir dangtelį.

LV Piepūtiet
1a. Atdaliet vārsta cepuri no vārsta korpusa un piespiediet vārstu.
1b. Pavelciet vārsta cepuli lai atvēru.
2. Ievietojiet pumpja šļauku vai sprauslu.
UZMANĪBU: Lai novērstu plīsanu, neizmantojiet augstspiediena sūkni, piemēram, gaisa kompresoru.
3. Uzlieciet vāciņu drošī.

Izlaidiet gaisu
1. Izvelciet ventīļa vāciņu.
2. Pavelciet vārstu lai izlaistu gaisu.
3. Aizvietojiet vārstu un vārsta cepurīti drošī.

HU Felújás
1a. Szedje le a szelep sapkát a szelep házról, és nyomja a szelep házat szorosan a leeresztő nyílásba.
1b. Amennyiben a szelep ház benne van a leeresztő nyílásban, húzza ki a szelep sapkát, hogy kinyíljon.
2. Illessze be a pumpa csövét.
VIGYÁZAT: Ne használjon magas nyomású pumpát vagy légkompresszort, hogy a kidurranást elkerülje.
3. Cserélje ki a sapkát biztonságosan.

Leeresztés
1. Húzza ki a szelep sapkát.
2. Húzza ki a szelephházat, hogy a levegő kijöjjön.
3. Cserélje ki a szelep házat és sapkát biztonságosan.